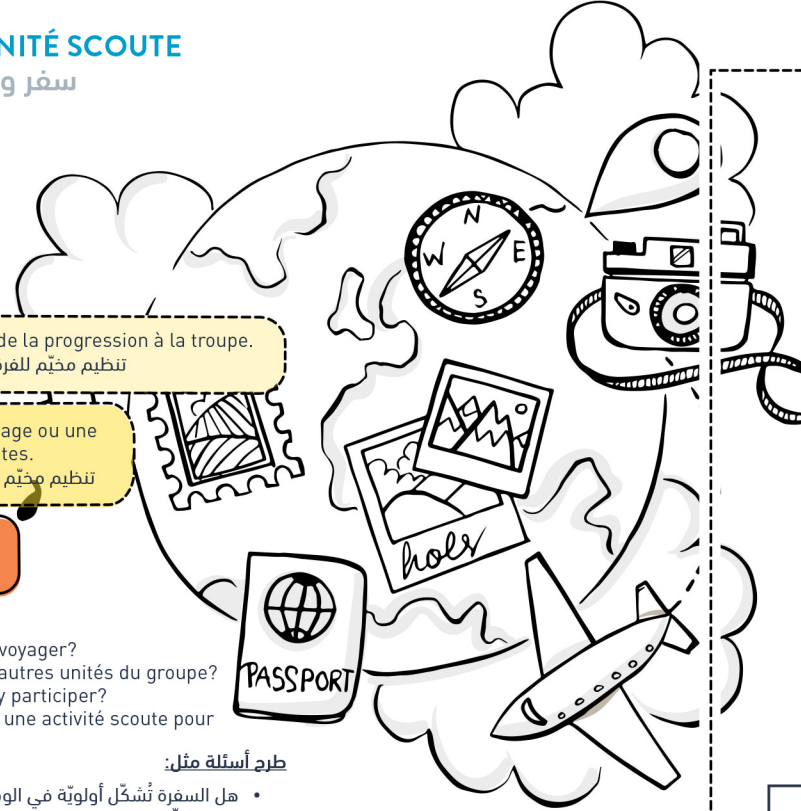


VOYAGE D'UNE UNITÉ SCOUTE

سفر وحدة كشفية



LES RAISONS الأسباب

Participer à un événement international.
المشاركة في حدث دولي.

Faire un camp de troupe à l'étranger dans le cadre de la progression à la troupe.
تنظيم مخيم للفرقة في الخارج ضمن إطار مراحل تقدم الفرقة.

Faire un camp ayant pour but un service, un pèlerinage ou une rencontre scoutie conforme aux valeurs scouties.
تنظيم مخيم بهدف تأدية خدمة، حج، أو لقاء كشفيّ بحسب القيم الكشفية.

L'IDEE DU VOYAGE (septembre - octobre - novembre) فكرة السفر (أيلول - تشرين الأول - تشرين الثاني)

Se poser des questions telles que:

- Est-ce une priorité en ce moment pour l'unité de voyager?
- Est-ce que ce voyage va affecter les activités des autres unités du groupe?
- Est-ce que tous les membres de l'unité pourront y participer? (capacité financière, disponibilité) - Le voyage est une activité scoutie pour toute l'unité concernée.

طرح أسئلة مثل:

- هل السفر تُشكل أولوية في الوقت الحاضر؟
- هل ستؤثر هذه السفر على نشاطات الوحدات الأخرى في الفوج؟
- هل سيتمكن جميع أعضاء الوحدة من المشاركة؟ (القدرة المالية، جدول الوقت) - السفر هي نشاط كشفيّ لكل الوحدة المعنية.

Avant fin novembre: Discussion de l'idée de voyage avec le Commissaire de District et le Commissaire de Branche.

قبل نهاية شهر تشرين الثاني: مناقشة فكرة السفر مع موقّض المنطقة وموقّض الفرع.

AVANT LE VOYAGE قبل السفر

Intégration du projet de voyage dans le programme annuel de l'unité.
إعتبار مشروع السفر جزء من برنامج الوحدة السنوي.

Avant fin décembre: Communication du projet de voyage à l'Equipe Internationale pour lancer les préparatifs et initier le contact avec l'association du pays (grandes idées et budget prévisionnel).
قبل نهاية شهر كانون الأول: إبلاغ الفريق الدوليّ بمشروع السفر بهدف البدء بالتحضيرات (تقديم الأفكار العامة والميزانية التقديرية).

Discussion des idées du programme avec les commissaires concernés.
مناقشة أفكار برنامج السفر مع المفوضين المعنيين.

Autorisation écrite des parents: présenter le projet aux parents durant une réunion : but, objectifs, activités, destination, budget, date, etc.
إذن الأهل الخطي: عرض تفاصيل السفر : الهدف، الأغراض، النشاطات، الوجهة، الميزانية، التاريخ، ال .

Préparer l'unité pour le voyage.
تحضير الوحدة الكشفية للسفرة.

Autorisation de l'Association: soumettre par email le «Dossier de camp à l'étranger» à l'Equipe Internationale au moins 2 mois avant la date de départ afin d'obtenir l'autorisation de l'association.
إذن الجمعية: تقديم «ملف المخيم المنظم خارج لبنان» للفريق الدوليّ عبر البريد الإلكترونيّ قبل شهرين من تاريخ الإنطلاق للإستحصال على إذن الجمعية .

Contact avec les ambassades concernées (visas, formalités, autorisations, etc.).
الإتصال بالسفارات المعنية (تأشيرة دخول، معاملات، أذونات...).

Contact avec l'agence de voyage (détails, assurance, etc.).
الإتصال بوكالة السفرات (تفاصيل، تأمين...).

Obtenir l'approbation officielle du Ministère de la Jeunesse et des Sports (MJS) et de la Fédération du Scoutisme Libanais (FSL) à travers le Commissariat Administratif.
الإستحصال على الموافقة الرسمية من وزارة الشباب والرياضة وإتخاذ كشاف لبنان عبر المفوضية الإدارية.

Les documents de voyage : S'assurer que tous les documents sont en règle avant le voyage.
مستندات السفر: التأكد من أنّ كافة مستندات السفر صالحة قبل السفر.

DURANT LE VOYAGE خلال السفر

Pour profiter de quelques astuces durant le voyage, consultez le lien suivant :
للإستفادة من بعض النصائح العملية، زيارة الموقع التالي:
international.scoutsduleban.org

APRÈS LE VOYAGE بعد السفر

Préparer une évaluation (individuelle par participant et par maitrise).
تحضير تقييم (فردية لكل مشارك وللقيادة).

Organiser une rencontre avec les parents des scouts : projection, exposés, etc.
تنظيم لقاء مع أهالي الكشافة لعرض نشاطات السفر.

Soumettre un rapport (photos et documents) avec l'évaluation de la maitrise au Commissariat Administratif.
تقديم تقرير (صور ومستندات) مع تقييم القيادة إلى المفوضية الإدارية.